

ISSN 1605-2404

中華民國 太平洋企業論壇簡訊

7
月號

2015年7月出刊

發行所：太平洋經濟合作理事會中華民國委員會 創刊日期：民國八十五年一月

地址：台北市德惠街 16-8 號 7 樓 電話：(02)2586-5000 傳真：(02)2594-6528

PECC 網址：http://www.pecc.org CTPECC 網址：http://www.ctpecc.org.tw/



國內
郵資已付

本月
焦點

2015 亞太事務青年培訓營— Model APEC (SOM) 紀實 (一)

■ 林晏平、顏婉庭、邱睦樵

2015 年 7 月 21 至 24 日（週二至週五），CTPECC 假救國團劍潭青年活動中心（台北市中山北路四段 16 號）舉辦「CTPECC 2015 第八屆亞太事務青年培訓營—Model APEC (SOM)」。本年 CTPECC 以 APEC 年度主題“Building Inclusive Economies, Building a Better World”為題，按照年度 APEC 優先項目規劃課程，敦請國內主管官員、業界賢達與學者專家授課，並舉行模擬國際記者會、與加拿大、美國和菲律賓駐台官員對談、菲律賓歷史文化介

紹、Culture Show 以及模擬 APEC 資深官員會議等活動。

本期重要內容

- ◎ 2015 亞太事務青年培訓營—Model APEC (SOM) 紀實(一)
- ◎ 全球價值鏈是否真正有益於包容性成長？
- ◎ 第37屆PAFTAD會議觀察(二)

● 開幕致詞：CTPECC 林建甫董事長與外交部國際組織司徐佩勇司長



CTPECC 林建甫董事長

CTPECC

林建甫董事長首先簡介 PECC 宗旨以及 PECC 作為 APEC 的智庫的定位與角色，接著分析由於全球化和國際化加速發展，倘以經濟學的角度看待台灣在國際局勢上

的定位與發展，面臨中國大陸紅色供應鏈的崛起，以及複雜的兩岸關係，使得台灣在國際舞台上備受挑戰。然而，林董事長亦指出眾多挑戰同時象徵著無限契機。培訓營扮演為台灣儲備國際事務人才的媒介，期盼透過四天營期的各式講座、活動與 Model APEC 的體驗，讓參與青年更加深入認識亞太事務；學習資深領袖在 APEC 會議所扮演的角色、APEC 組織架構、議事技巧、國際禮儀與談判技巧。此外，更進一步強調「專業知識」的重要性，所謂「學而不思則罔，思而不學則殆」，須深入咀嚼知識、內化為自身養分，方可靈活運用專業知識協助促進國家與社會的正向發展。

最後，林董事長勉勵青年學員們能在四天豐富的營期內充分學習、迎向挑戰、創造機會。

外交部國際組織司徐佩勇司長的致詞中，首先分享了



外交部國際組織司徐佩勇司長

在外交部服務 29 年以來的多元國際事務經驗，強調台灣在國際上雖面臨諸多挑戰，但仍有相當多發展機會與合作夥伴，而 APEC 即為一個台灣與亞太經濟體建立雙邊與多邊關係機制的平台——正因如此，認識並理解 APEC 的運作與內涵便成為當今台灣青年至關重要的議題。APEC 致力於投資及貿易自由化，其囊括的討論議題包羅萬象，包含人力資源開發、婦女培力、網路經濟、醫藥衛生等，故 APEC 每年舉辦的專業會議眾多，台灣亦透過積極參與專業會議以爭取國際合作與支持。

再者，司長闡明本年度 APEC 年度主題「建立包容經濟，打造美好世界」(Building Inclusive Economies, Building A Better World)，在四大重要議題中「建立永續且韌性的社群」(Building Sustainable and Resilient Communities) 涵蓋減災與風險管理能力，台灣致力發展跨國運用大數據防災以實踐此目標，此經驗亦為值得與其他國家交流學習之處。接著徐司長提到，中華台北過去於 APEC 提出的「ADOC 數位落差中心」倡議計畫在馬來西亞、菲律賓、秘魯成效頗豐，足見 APEC 實際上可作為在亞太地區彰顯台灣專長的重要舞台，應善用此契機增進國家與社會發展。

徐司長相當認同並再度重申林董事長所提的「學而不思則罔，思而不學則殆」。尤其在硬體、制度與人全球連結性漸趨密不可分的今日，除了林董事長所強調的「專業知識」外，徐司長更補充道應具備三項要素——專業知識、語言能力以及使命感，才能成功為土地發聲。因此，徐司長鼓勵學員學習第二外語增進語言能力；更重要的是必須具備捍衛國家利益、做出貢獻、挺身而出的使命感。最後，徐司長也期勉學員能在營隊中獲益良多，透過走出自己的舒適圈、積極參與國際事務、在與人互動的過程學習並成長。

● 第一場次：區域經濟整合 (REI) 與 APEC 介紹

CTPECC 廖舜右顧問：亞太地區的區域經濟整合



CTPECC 廖舜右顧問

在東亞政經結構兩極化演變的背景下，區域經濟整合儼然成為亞太地區國家的關注焦點，因此眾多區域貿易協定 (RTA) 洽簽形成。廖顧問首先以發展路徑偏好度矩陣的抉擇作

為開場，嘗試使學員思考區域經濟整合的不同的元素，進而帶出區域經濟整合的最新概況，提出 2015 年亞太整合圖像的概念，為學員勾勒出亞太區域經濟整合的大致輪廓，並藉由目標期程、最新進展、自由化程度高低、區域組織與區域化等方面進一步比較五個區域整合組織與協定。

(一) 東協十國自由貿易區 (AEC) 期在 2016 年前建立東協經濟共同體；(二) 太平洋聯盟 (PA) 宣布將於 2015 年完成自由貿易區，並於 2020 年前廢除所有關稅；(三) 全球最大籌組中之共同體 TPP 已於 2015 年 3 月舉行第 24 回合談判；(四) CJK 自由貿易協定已於 2014 年 8 月舉行第七輪談判，且預計於 2020 年完成中日韓合作展望；(五) 預計 2015 年底完成的東協 +6 區域貿易協定 RCEP 則已完成第七輪談判。

廖顧問也強調觀察區域經濟整合協定不可僅由進展速度單一角度切入，而必須依該協定所涵蓋的人口、GDP、總進出口量、貿易依存度、自由化程度以及協定最終目標等面向綜合考量。接著，廖教授談及「一帶一路」的新舊差異，新版

本多了三條路、國家與城市消失，以地理區域分類、融資平台全到位與基礎建設再進化，將傳統基礎建設廣化並深化。最後，廖顧問點出在未來 15 年，區域整合仍是國際政經結構的重要變數。就經濟角度而言，台灣面對關稅級距或產業升級的選擇；就政治角度而言，台灣面臨迎向陸地或走入海洋的規劃；就兩岸互動層面而言，台灣面臨權宜實然或公平應然的選項。同時再度強調，自由化以及補償措施是參與整合的必要條件，釐清挑戰、制定策略，再選擇台灣未來的方向。

中華台北 APEC 研究中心周子欽副執行長：亞太經合會介紹與 APEC 年度重要議題



台經院國際處周子欽副處長

周副執行長首先簡介 APEC 的源起、歷史脈絡背景，接著介紹 APEC 的組織、成員、運作方式與在全球的定位及重要性，以及 APEC 各層次會議、委員會、

工作小組及領域別次級論壇的工作內容與分工關係。其中會員身分、共識決、自願主義和非拘束性、開放區域主義皆為 APEC 有別於其他論壇與世界組織的特點。值得注意的是，隨著 APEC 規模逐漸擴大、發展愈趨成熟，其性質漸漸從論壇步向正式國際組織的樣態。接著自人口、GDP、決議方式、成立宗旨、強制力等面向分析並比較 ASEAN、APEC 與 TPP，藉此釐清亞太地區三個區域組織及協定的異同。

周副執行長緊接著提出今年 APEC 的年度主題焦點議題，「建立包容經濟，打造美好世

界」(Building Inclusive Economies, Building A Better World)，以及主題之下的四大優先議題領域，分別為：(一) 區域經濟整合；(二) 提升中小企業在區域及全球市場之參與；(三) 投資於人力資本的發展；(四) 建立永續且具韌性之社區。在這四大領域之下，仍包含相當多包羅萬象的子議題，例如：茂物目標，透過非強制性的方式在 2020 年前達到貿易自由化的目標；推動成立涵蓋 21 個經濟體的亞太自由貿易區 (FTAAP)；全新貿易概念——全球價值鏈 (GVC) 的興起；服務業議程與服務貿易自由化；區域連結性與基礎建設發展；整合區域人力資本等，而上述議題皆與台灣息息相關。周副執行長亦表示，本年度的 APEC 主辦會員體菲律賓在年度主題的架構下，聚焦於 No One Left Behind 的目標，意即期盼 APEC 每個會員經濟體在共同合作之下皆能夠加入繁榮成長的行列，進而達成「建立包容經濟，打造美好世界」的共榮願景。

除此之外，APEC 現階段雖於政治與安全議題著墨不深，然而周副執行長認為未來 APEC 領袖場外交流日漸增加之際，將會提升該議題的關注程度。中華台北提出的減少產銷過程的糧食減損率倡議計畫，獲得其他會員經濟體的強烈響應，另一方面，APEC 所有會員經濟體的政策與經驗皆可相互作為改善其國家與社會的借鏡。APEC 其他會員經濟體的政策與經驗可作為改善台灣社會的借鏡。最後，周副執行長針對 APEC 之於台灣的重要性作出幾點分析，分別為(一) 有別於其他國際組織、論壇與協定，台灣具備 APEC 的完全會員資格。(二) 台灣致力於 APEC 之資訊蒐集與積極貢獻。(三) APEC 為台灣學習國際組織與輸出自身想法的重要管道。(四) APEC 為台灣增加外交活動經驗與技能不可或缺的媒介。綜上所述，在在顯示 APEC 非但在亞太地區扮演要角，對台灣亦至關重要。

1 FTA 覆蓋率係指總貿易量中與 FTA 國之貿易量之占比

● 第二場次：APEC 議題—經貿整合與全球價值鏈和中小企業

經濟部經貿談判代表辦公室曾顯照談判代表：由國際經濟角度看亞太地區經貿整合



經濟部經貿談判代表辦公室
曾顯照談判代表

曾代表就全球區域經濟整合趨勢、跨太平洋戰略經濟夥伴關係(英：The Trans-Pacific Partnership, TPP)及區域全面經濟夥伴協定(Regional Comprehensive Economic Partnership, RCEP)之現況與未來發展、實現亞太自由貿易區(FTAAP)之進展及貿易談判必備思維等議題進行分享。

在全球區域經濟整合趨勢方面，目前分有多邊、區域及雙邊之方式來進行經濟整合，其中多邊之 WTO 效力最廣，協定內容須由共 161 位會員遵守。區域經濟整合則有差別待遇之情形，惟自 2001 起杜哈回合談判停滯至今，各國開傾向推動各種區域及雙邊經濟整合，目前全世界共有 407 項區域經濟整合協定(Regional Trade Agreement, RTA)，因此，如何調和眾多 RTAs 成為重要議題。在世界經濟版圖中，歐盟 GDP 占全球 GDP 之 24%，TPP 及 RCEP 亦分別占 46% 及 29%，中國大陸與韓國共占 15%，亦相當可觀，而中國大陸、日本及韓國共占 21%。從 FTA 覆蓋率¹之角度來看，我國之 FTA 覆蓋率 9.73%，日本為 22.32%，韓國更達 41.12%。FTA 覆蓋率越高，則廠商之關稅成本越低，因此我國處於較不利地位，反之韓國推動洽簽 FTA 上屬領先國家，由於韓國產業結構與

我國相近，其對外洽簽 FTA 之速度及 FTA 負概率之提昇將對我國產品出口造成重大影響。

在 TPP 及 RCEP 之現況與未來發展方面，首先說明 TPP 之進展，TPP 和 APEC 之關聯性高，其緣起係於 2005 年由 P4 國家在 APEC 場域開始推動，2013 年加入之日本係目前最後一個加入談判的國家，美國扮演重要之主導角色，2015 年 6 月美國通過貿易促進授權法（Trade promotion authority, TPA）² 在新成員加入上，目前已表示欲加入談判之國家包含：我國、韓國及菲律賓。TPP 包含全面自由化、法規鬆綁、廣泛及與時俱進等特質。我國相應之準備工作包含成立國際經貿策略小組來盤點國內法規與自由化的落差，並同時進行影響評估。目前 TPP 對新成員加入有以下 3 共識：共識決、加入者必須展現企圖心及確保談判不會因為新成員而減緩。在 RCEP 進展方面，儘管 RCEP 談判涵蓋之範圍及自由化之企圖心不如 TPP，但因為涵蓋國家領域大，亦為我國所重視。依照 RCEP 談判時程，預計在今年底完成談判，惟國際看法多認為其可能性不大，且諸多議題尚未突破。在我國推動加入 RCEP 方面，我國正積極瞭解「外部經濟夥伴」之定義，尚需要進一步洽詢及溝通。

在實現亞太自由貿易區（Free Trade Area of the Asia Pacific, TAAP）之進展方面，其與 TPP 及 RCEP 最大不同處在於 TPP 及 RCEP 已是談判議題，一旦談成後，原則上談判國家皆會遵循談判結果。而 FTAAP 尚未進入談判，現階段透過「進行研究」以維持其動能。目前尚未加入 TPP 及 RCEP 之的 APEC 國家僅有我國、俄國、巴紐及香港，爰我不斷在 APEC 中強調臺灣應有機會參加 FTAAP。APEC 21 個經濟體刻正依照「北京路徑圖」進行研究，該路徑圖所涵括之原則包含「以 WTO 規範為基礎」及「包含下世代議題」等。研究報告共 9 個章節，進行方式如同讀書分組報告，各個經濟體負責一個段落，最後再進行彙整。進行研究過程並不會在

政策方向上產生問題，惟在「實現 FTAAP 之挑戰與困難」一節較為敏感。鑒於每個會員體之立場不同，未來我國在面對此議題將特別注意。舉例：在下世代議題，美國強調數位貿易之重要性，惟此非所有會員體之共識，例如中國大陸目前對電子商務活動仍有較高限制，爰在此議題上，我國便可感受會員體之間可能產生之角力。

在貿易談判必備思維方面，曾代表逐一就語言能力、溝通協調、身心調適、合縱連橫及專業掌握等面向分享其過往之談判經驗，使學員得以進一步體驗談判過程之艱辛。最後，曾代表簡單總結在面對全球區域經濟整合的浪潮下，我國應有的應對之道：政府有責任輔導受害產業轉型、積極參與區域經濟整合以避免供應鏈鍛鍊及產業外移風險，以及持續推動國內法規制度改革，透過與國際法規接軌來維持我國之國際競爭力。

中華台北 APEC 研究中心陳威仲副研究員：APEC 架構下的中小企業與全球價值鏈



中華台北 APEC 研究中心
陳威仲副研究員

陳副研究員說明中小企業之發展、全球價值鏈之發展、上述兩議題之互動關係、區域經濟整合對上述議題發展之影響，以及我國之參與情形。

中小企業之發展係屬「下世代議題」之一，討論對象係指「經營規模不大之企業」，目前尚未有標準定義，惟定義模糊可能影響各國管理中小企業組織之方式，並不影響此議題在國際上之討論。有關中小企業議題在 APEC 中的地位，對經濟發展程度高之會員體，較著重在市場開放、貿易便捷化

2 TPA 係一快速立法法案，美國在簽署 TPP 後，其國會不得就 TPP 條文逐一修改，只能決定整個套案之通過與否，TPA 之通過有助提升其他談判國家對美國承諾之信心。

及投資等議題，而對經濟發展程度低之會員體，較著重在能力建構及包容性成長（註：在經濟成長中，不要讓貧富差距跨大，又可說確保所有人都可以參與貢獻與獲益於經濟成長）等議題，而中小企業之發展便是包容性成長最重要的動力之一。「中小企業」提供就業機會，對弱勢族群、偏遠地區經濟能力的開發，重要功能為確保經濟效益之深入及普及。

有關全球價值鏈（global value chains, GVCs）發展方面，由於全球供應鏈之整合現象日益顯著，以手機為例，手機在全球之組裝供應製造上已經大規模地突破國界限制，從生產到銷售皆可進行區域或全球分工。GVC 更獨特之意義，在於可觀察到附加價值在不同製造環節及區域中之分配情形。因此，參與 GVCs 之不同環節，將反映一國之獲益能力及國際競爭力，並將進一步影響企業策略與國家政策。

中小企業之發展及全球價值鏈之發展之互動關係上，過去傳統貿易計算方式以單向為主，而以全球價值鏈視角發展之貿易計算方式正如火如荼地發展。在區域經濟整合對上述議題發展之影響上，2011 年以前強調降低貿易障礙，讓中小企業能夠享受經濟整合之效益。而目前各國對中小企業發展之障礙亦凝聚出 9 大共識，包含：缺乏融資、商品國際化或面對國際競爭壓力對傳統產業造成壓力、通關程序、智慧財產權、FTA 利用率等，必須藉由政府力量加以排除。

2015 年 APEC 「長灘島微中小企業行動計畫」係此議題發展之重要里程碑之一，涵蓋議題包含：貿易及投資、關務及法規及優質企業等。改善融資環境係首要議題，又重視以「強化資訊設備」及「電子商務」來幫助中小企業加入全球價值鏈，提昇客製化能力及提高回應市場變化之速度。另外，強調婦女在其中扮演之角色，亦將對特定族群的支持輔助工作。

我國在此議題之發展，過去著重於「企業育成」，特別是農村之發展，2008 年後轉為強化中小企業對金融及國際經濟情勢之掌握能力，2011 後重視天災後重建能力。

● 第三場次：青年參與國際事務經驗分享（一）：Model APEC vs. MUN

本場次係培訓營開辦以來，首次嘗試由小組輔導員根據自己過去擔任學員時的經驗，經過 CTPECC 研究人員的輔導訓練後，向與會學員說明 Model APEC (SOM) 的模擬細節，並分為三個段落講授：首先由政大歐文系童成家同學與台大政治系國際關係組陳彥辰同學簡介 Model APEC (SOM) 的規則，並與同學們較有參與經驗的模擬聯合國進行比較。與模擬聯合國相同，Model APEC (SOM) 以英文為會議官方語言，並須穿著西方正式商務服裝（男生西裝，女生套裝）。整場會議需根據議程進行，把握討論機會；一項議題討論結束之後，不可再回頭討論。今年度的模擬會議亦參考本年度 APEC SOM1 議程，安排學員扮演各經濟體，以及確實曾在今年 SOM1 中進行報告的 CTI 與 SCE 兩委員會；委員會代表應在會中發言，並專注其報告。有關發言規則方面，想發言的經濟體或委員會應將桌牌立放，並把經濟體或委員會之名稱朝向主席，得到主席許可後方可發言；主席可以提出發言的時間限制，並在發言者的言論與討論主題無關，或是發言已超過預定時間時，令其終止發言。各經濟體或委員會中最多可有兩位成員發言，內容應包含適宜的問候、與討論主題相關的內容和將發言權回給主席的言語，可以提供評論和建議來促進議題的討論，但應避免使用負面言詞。正式開始發言前，應將桌牌平放回原位，並以向主席表達謝意開始，避免使用人稱代名詞（例如我），也避免稱呼其他代表人為「你」；「會員經濟體」則是對其他代表的適當稱呼。此外，各經濟體在正式開會開始前，可以與其他經濟體在 SOM 的事務上達成共識。有關 Model APEC (SOM) 和模擬聯合國的比較，則如下表所示：

	模擬聯合國	Model APEC (SOM)
會議精神	會議期間折衝樽俎的外交談判，常有言詞交鋒。	會議前凝聚共識，會議中呈現共識，少有反對意見。
會議議題	各類議題，可能存在爭議	經濟議題，爭議性低
會議結果	投票產生決議文	共識產生宣言
會議時間	長(有充足時間凝聚共識)	短(會前協商)
議規	較複雜(代表需學習活用規則)	較簡單，僅做原則性規範
組織目的	全人類安全與福祉	區域經濟整合
會前準備	主辦單位提供 Study Guide	APEC官方文件

接著由師大英語系李維同學和中正大學經濟系胡桓璋同學進一步介紹 Model APEC (SOM) 過程中，會議前的準備與協商，和會議中言談應遵守的準則。李維同學以舉例方式，提醒與會學員如何運用正面言詞，包裝自己的想法，溫和的贏得其他經濟體的支持。胡桓璋同學則表示「知己知彼」是精準掌握自身扮演經濟體和其他經濟體立場的基礎，也是雙邊或多邊協商的立足點：自己所扮演經濟體的政經情勢如何？是大國還是小國？經濟基礎是什麼？主要的產業利益為何？依靠自然資源還是人力資源？胡同學並以自己 2012 年參與 Model APEC (SOM) 時，扮演泰國的經驗舉例，說明對於會議中的提案，應本於自身扮演經濟體的重點利益考量，予以支持、建議或不特別表態；發言也應切中要點，與其說得多，不如說得言簡意賅。

場次末尾則由師大英語系宋品瑩同學和東華大學英美語文學系邱睦樵同學從個體角度出發，講授 Model APEC (SOM) 應該展現與避免的行為：「禮儀、尊重、信任、共識」是 APEC 的重要原則，而在會議之前，各經濟體應當透

過組內分工合作，清楚了解各經濟體狀況，詳讀提案並且多嘗試和其他經濟體合作；切勿自行增刪修改提案，也不要只顧著自己組內準備，而忽略和別的經濟體交流。會議過程中，各經濟體應當明確表達自己的提案內容，並仔細聆聽其他經濟體與主席的發言；會議前的約定應該盡可能履行，不要傷害他人權益，而若不願履行，亦應審慎評估違背承諾的代價。此外，會議過程中小組成員應該避免換座位；若要換座位，應待中場休息時再行更換。

● 第四場次：互動式衝突解決對談工作坊

本場次由東華大學英美語文學系邱睦樵同學，講授渠於「海峽尋新」活動中習得之「互動式衝突解決會談 (Interactive Conflict Resolution, ICR)」技巧。ICR 是通過全心傾聽理解對方觀點，以真情互動和人性關懷的力量在衝突雙方間搭建起互信平台，進而尋求解決問題的創新可行方法，並於 1960 年代被用於解決馬來西亞、新加坡和印度尼西亞之間的衝突，為 1966 年締結《馬尼拉和平公約》奠定基礎。之後，ICR 又被用於解決塞浦路斯、北愛爾蘭、南非、斯里蘭卡、黎巴嫩、中東等國家和地區的爭端，並陸續獲得成功。除此之外，ICR 亦被用於處理國家內部的衝突，包括在美國備受爭議的墮胎問題等。

接著邱同學請與會學員思考自己生命歷程中聽聞或遭遇過的衝突場面，包括恐怖攻擊、夫妻或親子吵架在內，並指明雙方願意對話甚至辯論，是管理、解決與轉化衝突的最重要前提條件；衝突本身則像一座冰山，雙方需要從各自所站的位置，以及所追求的利益，分辨衝突中所展現雙方的「需要」和「想要」，認識整座冰山，進而歸結出不同情境前提下的衝突解決方案。過程中邱同學並帶領大家從實際案例中體驗 ICR，為學員在模擬 APEC 資深官員會議前的協商，建立操作型的原則與共識。

● 第五場次：國際總體經濟情勢介紹



CTPECC 邱達生秘書長

主講人太平洋經濟合作中華民國委員會邱達生秘書長首先說明 2015 年世界經濟成長趨勢，並逐一分析世界各重要經濟體之經濟概況，最後分享對我國經濟表現之觀察。

邱秘書長首先比較 2 種常見之描述經濟成長情況之方式，包含季成長率（QOQ）及年成長率（YOY）。QOQ 係將本季 GDP 與上季 GDP 相比下之成長比率，惟許多產業產值有淡旺季之差別，因此不宜直接以 QOQ 數字來判斷經濟成長趨勢。YOY 係將本期 GDP 與去年同期 GDP 相比下之成長比率，爰使用 QOQ 時，必須輔以 YOY，才能使比較具有意義。

在 2015 年世界經濟成長趨勢方面，美國復甦相對順遂，美元大致走強，美國若能使經濟年成長率達 3%，便能帶動世界供應鏈之運轉；歐元區欲振乏力，啟動 QE，並面臨結構性失業問題；日本安倍三箭政策備受考驗；中國大陸面臨能否保持經濟年成長率達 7% 議題，惟經濟成長趨緩是必經之趨勢。

邱秘書長強調關注大國經濟政策之重要性，係因大國政策具外溢效果，將影響世界經濟局勢，爰我國應依此注意未來經濟發展方向。近代世界經濟史曾發生數次經濟危機，包含 2007 年次級房貸金融風暴、2008 年美國調整聯邦利率、2009 年美國實施 QE 政策（後來仿效之國家包含日本及歐元區）、2010 年發生財務政策問題。發生經濟危機作法，最直接之解決方式係實施擴張財政政策，惟需注意後續償債問題。另，在貨

幣走勢方面，目前全世界 3 種避險資產係美元、歐元及日圓，未來可能加上人民幣，而印度貨幣則需更穩定發展之經濟來支持。

有關世界各重要經濟體之經濟概況，美國方面，長期面臨雙元赤字問題，包含貿易赤字及預算赤字，在此情況下，美元應該走貶。對美國而言，進口比出口重要，美國一向是民間消費例貢獻最高。歐洲方面，歐洲中央銀行（European Central Bank, ECB）組織架構源自德國央行體系。各國中央銀行最主要之設計及功能應為「便宜物價」，惟近期美國聯準會前任主席 Bernanke 開始將擴大央行功能至穩定經濟發展。希臘債務危機源自希臘加入歐盟時之財務報表造假行為，希臘與其國際貨幣經濟組織（International Monetary Fund, IMF），歐盟（European Union, EU）及 ECB 等債權方就進一步資金援助之條件進行之斡旋過程幾經波折，希臘一度表示向俄羅斯求援，以及以國內公投方式反對債權方之要求，惟希臘最終接受債權方提出之條件。目前歐洲經濟發展尚無法達到歐盟穩定暨成長協定³之要求，包含年度預算赤字不得超過 GDP 的 3% 及國債需低於 GDP 的 60% 等。英國短期內不可能加入歐元，目前更將以公投方式討論是否續留歐盟。中國大陸方面，由於近年來的過度投資，導致產能過剩危機，爰李克強經濟學要指係不刺激、去槓桿及調結構。英國經濟學人預測大陸要維持經濟年成長率達 7% 相當困難。若將中國大陸之第 11 個及第 12 個 5 年經濟計畫相比較，會發現在此 10 年間內需毫無成長，而是出口萎縮係為投資增加所彌補。中國大陸明年開始第 13 個 5 年經濟計畫，將以提高內需為目標。在對我國經濟表現之觀察方面，鑒於我國經濟成長動能以外需為主，我國必須密切注意重要經濟體之經濟政策發展及世界貿易成長趨勢。

（未完，下期待續；作者為台灣大學生傳系學生、經濟部國際貿易局約聘佐理技術員、東華大學英美語文學系畢業生）

3 Stability and Growth Pact, 簡稱 SGP, 最早由德國前財政部長 Theo Waigel 於 1990 年代中期提出, 自 1997 年開始正式實施, 內容為歐盟會員國針對財政政策所做的共同協議, 目的在維持歐盟經濟與貨幣的正常運作。

全球價值鏈是否真正有益於 包容性成長？

■ Christopher Findlay 作
蔡欣芝譯

證據確實證明，各個企業所負責的領域往往相差甚遠。所謂的生產流程被組織為在不同地點進行的一系列加值步驟，而統合這些加值步驟的過程，被稱為「全球供應鏈（Global Value Chains）」。這些價值鏈提供開發中國家進入全球市場的新機會，並且在發展中經濟體後期進行結構改變時，提供經濟體調整的選項。此外，全球價值鏈也提供經濟體更多更好的選擇，讓經濟體能夠在生產過程上發展各自的競爭力，最後也有所成長。

亞洲開發銀行的資料顯示，在 1995 年至 2008 年期間，雖然參與全球價值鏈的比率差距甚多，但是幾乎所有的亞洲經濟體選擇參與全球價值鏈的程度都有所增加。但香港卻例外的維持穩定，因為香港已經發展出成熟的生產與分配體系。參與度衡量（Participation measures）意指進口輸入原料使用於當地生產的程度，以及其輸出成品被用於其他地區生產投入的程度。此一現象與財貨和勞務的生產有關。

全球價值鏈帶來的許多機會已受到關注，然而目前特別是在菲律賓領導的 APEC 之下，全球價值鏈的內容著重於包容性成長。而這些發展也讓人們思考：全球價值鏈是否有益於包容性成長。包容性成長的三個面向如下：

- 1、勞工層面：考量低階勞工收入與高技術勞工的收入
- 2、企業層面：考慮中小企業與大型企業的收入
- 3、經濟層面：將低附加價值（或是創造所得）的經濟活動普遍升級為高附加價值經濟活動。

如果全球價值鏈意在推動包容性成長，在政策上創新是必須的。

至於低階與高階勞工部分，事實上，自

1990 年代中期開始，越來越多高階勞工在全球價值鏈的分工中，囊括了附加價值較高的產品。這種情況主要發生於高所得經濟體，但是在某些仍處於初級發展階段的經濟體，也有這種情況發生。

對於全球價值鏈的期待，可能是希望其能夠扮演重新分配全世界生產流程環節的角色。高技術的案子仍將留在較高勞工成本的經濟體；其他案子則會移動到低勞工成本的地區。如此一來，分配附加價值的做法將帶領經濟體前往不同方向。然而，高技術勞工依舊能夠在全球價值鏈的體系下獲得更多收入的現象，挑戰了對於全球價值鏈的期待。

可能的一個解釋是，在全球價值鏈體系之下，許多被重新分配的工作相對而言是例行公事，但這些例行公事仍需要勞工有一定技術能力才能完成。然而，這些工作可能被資本投入下的數位科技取代，例如生產線自動化。在生產活動重新定位的領域中，上述現象已經發生，而受害的是中階技術的勞工。從這個角度來看，全球價值鏈對於低技術勞工的影響並不那麼顯著。本來這些低技術勞工大多從事與人群互動的機會較多的工作，例如：餐廳服務生。但是，這些低技術勞工現在必須與從其他產業中釋出的中階勞工競爭，導致低技術勞工的前景也受到挑戰。

面對這種情況，有兩種解決方式。一是提升中階勞工的競爭層次，並為此設計清楚定義的職訓計畫。二是重視服務業的重要性，因為，服務業需要的生產活動隨著價值鏈的發展趨勢而發展，而從交通運輸、金融等項目衍生出的就業，可以抵銷中階勞工原產業工作機會的減少，歐洲經驗就是如此。然而，這兩種方式都需要一個對國際與國內服務業公司投資開放的政策體制，且此一政策體制也重視積極勞工市場政策

(active labour market policies)，以促進轉變。當 APEC 檢視結構改革議程時，優先考量的項目為連結有效率的要素市場，例如：勞動市場與資本市場，並加強融入全球價值鏈。

另一項議題為中小企業融入全球價值鏈。全球價值鏈的管理者或領袖，可以是對運送條件和生產品質甚為要求的顧客。為了讓商品在運送過程中的狀況維持良好，必須達成某些特殊標準的要求。但是，中小企業可能發現，他們在勞力技術與確保生產流程符合這些期待的投資，都很難與大型企業比肩。這再次點出意義豐富的政策結構改革議程，應著重幫助中小企業消除在產業升級與全球價值鏈參與中，不必要的障礙。

如何讓產業升級也是一項相關議題。一般經濟體最初進入全球價值鏈體系時，大多負責低附加價值的產品。這些經濟體的企圖是在未來獲得製造附加價值高產品的機會，但同時他們也冒著卡在價值鏈底部無法前進的風險。

在同一價值鏈上，將產品與製造過程升級為經濟體的選擇之一。但有證據顯示，這些改變所帶來的效益並不大。吸引經濟體的是能夠掌握同一價值鏈的不同環節，或是整體移往其他價值鏈。什麼是決定發展軌跡的因素？

在 G20、OECD、WTO 與世界銀行共同提出的報告中，指明了發展軌跡的框架：包括生產製造能力（例如：人力資本），基礎設施的品質，商業環境（例如：融資取得、法規監理的品質），以及包括產業間溝通與統合生產活動能力的產業成熟度。

此外，G20 的報告中也強調貿易和投資政策的重要性。有關於如何成功打入全球價值鏈和後續在全球價值鏈中升級，以及中小企業的參與，是一項降低價值鏈營運的國際經濟政策，而且必然要涵蓋財貨本身，以及支持的服務業活動及來自價值鏈管理者的投資，缺一不可。除了自行製造產品之外，價值鏈管理者所配套的服務以

及投資也同樣重要。此外，智慧財產權政策（因為全球價值鏈的管理者已將 IP 交給參與者）和貿易便捷化，也有加速生產以及降低跨境移動成本的重要性，需要通盤思考。

發展軌跡框架的可能結果，在此舉例：

- 1、必然要有國內公司複雜的合作，讓整套流程正確。
- 2、傳統貿易協定的章節架構支撐國內承諾並使全球價值鏈更加便利的方式，恐怕已經不那麼有價值—更加新穎或依照部門別區分的方式，可能運作得更好。
- 3、傳統貿易協定依賴於封閉性締約國資格的原則，恐怕價值有限，因為符合原產地規則，使加諸於商業成本上的獲利合格，以及歧視性規則的採用，將難以處理非關稅措施，而且封閉性締約國資格的規定，無利於商業上的自然演化。

全球價值鏈的發展仰賴貿易與投資政策，但前提是這兩個政策必須走向整合，包含在貿易協定內。如此一來，可以提升企業對於貿易協定的動機和興趣，同時也比較可能讓全球價值鏈的發展支持包容性成長。這樣的途徑對於貿易政策來說是必要的，但對於讓全球價值鏈發展支持包容性成長來說，仍然不夠充分。此外，對其他議題的關注，包括中階技術勞工的訓練在內，也不可忽視。

回應此處的主要討論議題，只要政策制定得宜，全球價值鏈可以對包容性成長有所幫助。這種觀點挑戰了區域經濟合作一直以來的運行方式。傳統貿易協定的價值正受到挑戰。對挑戰的回應尤其與目前亞太地區自由貿易的焦點，以及支持區域整合的制度性設計有關。但是儘管這種觀點建議了不少原則，對於制度設計的細節卻不容易聚焦；這正是未來工作的主題之一，而且值此 APEC 正在考慮自己的 FTAAP 行動計畫之時，這個領域是 PECC 可以做出極大貢獻之處。傳統的 FTAAP 設計途徑，將會錯失全球價值鏈與包容性成長。

（原文出自 <http://www.pecc.org/blog/entry/are-gvcs-good-for-inclusive-growth>，作者為太平洋經濟合作理事會澳洲委員會（AUSPECC）副主席，譯者為輔仁大學跨文化研究所翻譯學碩士班中英組學生）



■ 許峻賓

● 公共論壇：亞洲與中等收入陷阱

會議時間：6月3日 18:45-20:30

會議地點：新加坡 Grand Copthorne
Waterfront Hotel

主持人：Mr. Tan Chin Tiong，新加坡東南亞研究中心主任

主講人：楊榮文先生 (Mr. George Yeo)，
新加坡前外交部長、
現任 Kerry Group 主席

● 演講摘要：

PAFTAD 與新加坡東南亞研究中心亦於 6 月 3 日晚上舉辦公共論壇，邀請新加坡前外交部長、現任 Kerry Group 主席楊榮文先生 (Mr. George Yeo) 發表專題演講。楊榮文先生的演講主題為：「新絲路與全球經濟的交錯縱橫」 (The New Silk Road and its Ramifications on the Global Economy)，從中國大陸提出的海洋絲路為出發點，認為此一倡議連結東亞、南亞、西亞與歐非等地，將會是 21 世紀重要的計畫，也可能改變全球的經貿型態。

楊榮文先生認為，面對中國大陸的經濟崛起，大眾不應從負面的角度予以看待，而應該將其視為一個全球發展的契機，共同去思考如何將既有的利益與價值更加提升，而非想盡辦法阻礙其發展。渠認為，面對中等收入陷阱的可能發生，政府與企業都有其必要的角色。政府應該極力思考如何調整經濟環境與制度，而企業則應該思考如何面對可能的衝擊與挑戰，一旦企業能夠應變風險而提高獲利，將有助於國家脫離或避免掉入中等收入陷阱。

對於聽眾提問關於南海爭議問題，楊榮文先生表示，各方應該從共同的經濟發展利益來看待此事，若能避免衝突、解決衝突，將有利於此一區域內的經貿發展，他認為「和平」是亞太區域發展很重要的課題。另有聽眾提及新加坡的發展經驗，楊榮文先生回應，新加坡的政策就是面對改變、接受挑戰。

● 與會心得與觀察

一、「中等收入陷阱」的定義仍有待釐清：

(一) 針對「中等收入」的定義：根據世界銀行的研究，是指本國人年均所得 (GNI per capita) 1046-12745 美元之間，而其中 1046-4125 美元者被列為「較低的中等收入經濟體」 (lower middle income economy)，而 4126-12745 美元者則稱之為「較高的中等收入經濟體」 (upper middle income economy)。然而在本次會議中，多位專家學者仍表示「中等收入」的定義仍應進一步釐清與思考，是否也可以從人均年產值 (GDP per capita) 角度來加以定義，或者是否需要納入購買力評價 (PPP) 之要素。

(二) 針對「中等收入陷阱」的定義：一般廣泛的定義是：「一個國家的經濟高速增長，並在達到中等收入水平後最終停滯。」但由於每個國家都持續處於發展狀態，停滯時程多久能被稱為落入「陷阱」，並未被明確定義。因此，在本次會議中，針對印尼與印度提出論文的學者並未界定這兩國屬於落入陷阱的國家，而且分析印尼發展狀況的論文也明白指出，印尼並沒有落入陷阱，只是成長緩慢。在個議題的討論之中，也有許多學者提出「成長陷阱」一詞，認為各個成長階段都有可能掉入成長停滯的狀態。

二、「中等收入陷阱」與政治、經濟、產業發展的關係：

(一) 「中等收入陷阱」在經濟層面可能影響的範圍包括：中小企業的經濟參與是否會受到衝擊、勞工的就業市場會受到影響、

婦女參與經濟發展的機會更受到侷限等。而政治體制對於經濟發展是否有絕對關係，從本次研討會的討論中並無確切答案。

(二) 總體而言，解決「中等收入陷阱」的政策相當多元，包括產業結構的調整、經濟自由化的程度、法規制度的改善、治理能力與效能的落實、勞動力與技能的提升、教育質量的強化、政治意願的高低、政治體制的影響等。但是從目前各國發展的經驗來看，並沒有一個特定且有效的模式能夠解決或加速脫離「中等收入陷阱」，依據與會專家學者的討論，有效的政策有賴於政府正確的判斷現實情況而制訂「因『國』制宜」、量身訂作的政策，而且必須在適當的時間進行調整，方可避免或脫離「中等收入陷阱」。

三、「中等收入陷阱」與社會層面的發展關係：

由於「中等收入陷阱」所造成的是經濟發展的停滯現象，因此可能隨之帶來各種社會層面的問題，例如：失業以致遊民增加、教育程度終

究無法提升等，造成更多社會亂象，導致經濟環境惡化循環而無法脫離「陷阱」。

四、對我國經濟發展的檢視與建議：

根據世界銀行的定義，我國已非「中等收入」國家，但是依據與會專家學者的討論，我國可能陷入「成長陷阱」之中，以致於薪資水準回到 10 年前狀態，但若從購買力評價指數來看，我國的人均 PPP 不斷增加，此一離散的現象值得作為我國思考發展政策改革的起點。總體而言，我國持續推動結構改革的相關作為，也進行產業結構的調整政策，不斷在教育制度上進行改革，政府也投入不少資源經營勞動力技能的提升計畫，面對我國人力資源逐漸高齡化的現象，試圖以創新生產模式或引入外籍勞工的方式來解決國內傳統產業人力缺乏的問題，也藉由強化退休金制度來避免可能出現的老年人口的社會問題。從本次研討會各專家學者所提的各項政策建議來看，我國政策並非錯誤，而是可能在執行的程序與程度上有需進行盤點與微調之處。

(作者為前 CTPECC 副研究員，現為立法委員詹滿容辦公室主任)



意見箱

- ◎「中華民國太平洋企業論壇簡訊」係由太平洋經濟合作理事會中華民國委員會出版，為國內產官學所組成的非營利性區域經濟合作組織，對於本刊物內容有任何指教者，請逕洽本會編輯部主編黃暖婷（分機 544），更改收件資料請洽林金鳳小姐（分機 529）。
- ◎即日起，歡迎各界賢達投稿「中華民國太平洋企業論壇簡訊」，若經錄用，將致薄酬。稿件請以電子郵件寄到：info_pecc@tier.org.tw
- ◎歡迎由 CTPECC 網站，加入「太平洋經濟合作理事會中華民國委員會」Facebook 粉絲頁。

連絡地址：台北市德惠街16-8號7樓
連絡電話：(02) 2586-5000 分機 529、544
傳真：(02) 2594-6528
PECC 網址：http://www.pecc.org
CTPECC 網址：http://www.ctpecc.org.tw/

